

# Decreto federale I concernente l'aggiunta Ib al preventivo 2009

del 5 giugno 2009

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 126 e 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° aprile 2009<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1**           Crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come prima aggiunta al preventivo della Confederazione per il 2009, i crediti a preventivo seguenti, secondo elenco speciale:

	Franchi
a.   conto economico: spese per	142 423 000;
b.   settore degli investimenti: uscite per	1 733 000.

## **Art. 2**           Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento per il 2009 sono approvate uscite supplementari per 144 156 000 franchi.

## **Art. 3**           Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Per il 2009 è stanziato un credito d'impegno di 2 200 000 franchi per il finanziamento del progetto «House of Switzerland», sviluppato per i Giochi Olimpici invernali del 2010 di Vancouver, Canada.

## **Art. 4**           Trasferimento di crediti senza incidenza sul bilancio

In seguito all'integrazione di una parte del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) nel DDPS, sono trasferiti crediti a preventivo per un importo globale di 32 270 500 franchi dalla SG DFGP e dall'Ufficio federale di polizia alla SG DDPS.

<sup>1</sup>   RS 101

<sup>2</sup>   Non pubblicato nel FF.

Art. 5            Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 27 maggio 2009

Il presidente: Alain Berset  
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 5 giugno 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz